



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2004/58
21 July 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать четвертая сессия, 16-19 ноября 2004 года,
пункт 5.2.19 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ПОПРАВКОВ СЕРИИ 03 К ПРАВИЛАМ № 105
(Транспортные средства ДОПОГ)

Передано Рабочей группой по общим предписаниям, касающимся безопасности

Примечание: Приведенный ниже текст был принят GRSG на ее восемьдесят шестой сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (TRANS/WP.29/GRSG/65, пункт 46). В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRSG/2004/7 с внесенными в него поправками, указанными в пункте 45 доклада.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через Интернет:

<http://www.unecce.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 4.2 изменить следующим образом:

"...(в настоящее время 03 для Правил с внесенными в них поправками серии 03)..."

Пункт 5.1, таблица, на строке 5.1.2.2 последней колонки добавить "х".

Строки 5.1.2.2.1 и 5.1.2.2.2 таблицы следует исключить.

Пункт 5.1.1.3.1 изменить следующим образом:

"... настолько близко к аккумуляторной батарее, насколько это практически возможно. Если используется однополюсный переключатель, то он должен находиться на питающем проводе, а не на заземляющем проводе".

Пункт 5.1.1.3.2 изменить следующим образом:

"... от случайного срабатывания. Если орган(ы) управления приводится (приводятся) в действие электрически, то электрические цепи органа (органов) управления должны соответствовать требованиям пункта 5.1.1.5".

Пункт 5.1.1.5.1 изменить следующим образом:

"...
... класс температуры Т6.

Питающие провода оборудования, которое постоянно находится под напряжением, либо должны соответствовать положениям части 7 МЭК 60079 ("Повышенный уровень безопасности") и быть защищены плавким предохранителем или автоматическим выключателем, находящимся настолько близко к источнику энергии, насколько это практически возможно, либо при наличии "уже по своему характеру безопасного" оборудования должны быть защищены безопасной перегородкой, находящейся настолько близко к источнику энергии, насколько это практически возможно".

Пункт 5.1.2.2.1 следует исключить.

Пункт 5.1.2.2.2 (прежний) должен быть включен в пункт 5.1.2.2.

Пункт 5.1.2.5 (включая новую сноску б/) изменить следующим образом:

"5.1.2.5 Система выпуска выхлопных газов

Система выпуска выхлопных газов (включая выхлопные трубы) должна быть... теплозащитным экраном.

Система выпуска выхлопных газов транспортных средств ЕХ/II и ЕХ/III должна быть сконструирована и установлена таким образом, чтобы не возникало опасности чрезмерного нагрева груза в результате повышения температуры на внутренней поверхности грузового отсека до уровня свыше 80°C б/.

б/ Соблюдение этих требований проверяется на укомплектованном транспортном средстве".

Пункт 5.1.2.7.3 а) изменить следующим образом:

"... из кабины водителя".

Пункт 5.1.2.7.3 б) изменить следующим образом:

"b) отключения двигателя транспортного средства...".

Пункт 5.1.4 изменить следующим образом:

"... Правил № 89 с поправками. Это устройство...".

Пункт 10.1 изменить следующим образом:

"... поправки серии 03".

Пункт 10.2 изменить следующим образом:

"... с внесенными в них поправками предыдущих серий, до 31 декабря 2005 года".

Пункт 10.3 изменить следующим образом:

"10.3 С 1 января 2006 года Договаривающиеся стороны... с внесенными в них поправками серии 03".

Пункт 10.4 изменить следующим образом:

"... поправок серии 03 к настоящим Правилам".

Пункт 10.5 изменить следующим образом:

"10.5 До 31 декабря 2005 года ни одна из Договаривающих сторон...".

Пункт 10.6 изменить следующим образом:

"10.6 С 1 января 2006 года Договаривающиеся стороны... поправок серии 03 к настоящим Правилам".

Приложение 2,

Образец А знака официального утверждения, на рисунке и в надписи под ним изменить номер "02 2492" на "03 2492" (два раза). Кроме того, в надписи под рисунком изменить слова "Правила № 105 с внесенными в них поправками серии 02" на "Правила № 105 с внесенными в них поправками серии 03".

Образец В знака официального утверждения, на рисунке изменить номер "02 2492" на "03 2492". В надписи под рисунком изменить слова "Правила № 105 включали поправки серии 02" на "Правила № 105 включали поправки серии 03".
